

Downloaded via the EU tax law app / web

???????? ???? ?????????????? (?????? ??????)

??? 19?? ????????? 2012 (*)

«????? ??????? ???? — ?????? 11, A, ????????????? 1, ??????????? ??, 17, ????????????? 5, ??? 19, ????????????? 1 — ?????????? ?????????? ?????????? — ????????? ????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ???? ?????????????? ???? ?????????? ???? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? — ?????????????????? ???? ?????????????????? ??????????»

????? ????????? C-377/11,

?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ???? ????????? 267 ?????, ??? ?????????? ?? Tribunal Superior de Justicia de Cataluña (?????????) ?? ?????????? ??? 18?? ?????? 2011, ? ?????? ?????????? ???? ?????????????????? ????? 18 ?????????? 2011, ??? ?????????? ???? ???????

International Bingo Technology SA

?????

Tribunal Económico-Administrativo Regional de Cataluña (TEARC),

?? ?????????????? (?????? ??????),

????????????????? ???? ???? A. Tizzano, ?????????? ??????????, M. Safjan, A. Borg Barthet, E. Levits ??? J.-J. Kasel (????????????), ??????????,

????????? ??????????????????: N. Jääskinen

?????????????????: A. Calot Escobar

????????? ?????? ???? ?????????? ??????????????,

????????????????? ?????? ???? ?????????????????? ???? ??????????????:

– ? ?????????? ??????????????, ?????????????????????? ???? ??? S. Centeno Huerta,

– ? ?????????? ??????????????, ?????????????????????? ???? ??? L. Lozano Palacios,

????????? ???? ?????????????? ???? ??????, ???? ?????????? ???? ?????????? ??????????????, ?? ?????????????? ???? ?????????? ?????????? ??????????????,

????????? ???? ??????????

?????????

1 ? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 11, A, ????????????? 1, ?????????? ??, 17, ????????????? 5, ??? 19, ????????????? 1, ??? ?????? ????????? 77/388/??? ??? ?????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ????? ??????? ??????? ?????????? — ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ????? (?? ????. ????. 09/001, ?. 49), ????? ?????????????????? ?? ??? ??????? 98/80/?? ??? ??????????????, ??? 12?? ????????????? 1998 (?? L 281, ?. 31, ??? ?????: ????? ???????).

2 ? ?? ????? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????? ??? International Bingo Technology SA (??? ?????: International Bingo) ??? ??? Tribunal Económico-Administrativo Regional de Cataluña (TEARC) ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? (??? ?????: ???) ??? ??????? ?????? ? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ????? 1999.

?? ??????? ??????????

?? ??????? ??? ???????

3 ?? ?????? 11 ??? ?????? ?????????? ?????????????? ???:

«2. ??? ?????????????? ??? ??????

1. ????? ?????????????? ??? ?????? ??????:

?) ??? ??? ?????????????? ??????? ??? ??? ?????????? ?????????????, ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ???? ?????????????????? ?), ?) ??? ?) ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????, ??? ?????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ? ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????, ??? ?????? ? ?????? ?????????, ?????????????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??????.

[...]»

4 ?? ?????? 17, ?????????????? 2, ?????????? ??, ??? 5, ??? ?????? ??????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????? 28???? ??? ?????? ??????????, ?????? ?? ?????:

«2. ????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ?????????????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ????, ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ??????, ??? ??? ??????? ?????? ??????????:

?) ??? ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ??????, ??? ??? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ??? ??????????????, ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????.

[...]

5. ????? ?????? ?? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? 2 ??? 3, ?? ??????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????, ?? ??????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????????, ? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? [????], ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ??????? ??????????????.

? ?????????? ???? ?????????????? ???? ?? ????????? ???? ?????????? ???? ?????????????????????????? ???? ????
?????????????? ???? ?????, ?????????? ?? ?? ?????? 19.

???????????, ?? ?????? ????? ??????????:

?) ?? ?????????????? ????? ?????????????? ????? ?????? ?? ?????????????? ???? ?????????????? ???? ??????
?????? ?????????????????????? ???? , ???????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??????????? ???? ?????? ????
???? ?????? ?????????? ??????????

?) ?? ?????????????????? ???? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ???? ?????????????? ???? ??????
?????? ?????????????????????????? ???? ???? ?? ??????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ???? ?????? ???? ????
????? ?????????? ??????????

?) ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ? ?? ???? ?????????????????? ?? ?????????????? ????
?????????? ?????????????? ???? ???? ?????????????????????? ???? ?????? ? ?????????? ???? ?????????? ???? ??????????????

?) ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ? ?? ???? ?????????????????? ?? ?????????????? ????
???????????, ??????????? ?? ???? ?????????? ???? ?????????????????????? ???? ??????? ?????????? ???? ??????????????
?????????????????, ??? ???? ?? ??????? ???? ???? ???? ??????????????, ??? ?????? ?????????????????????????? ???? ?????
???? ?????????????????????? ???? ?????????? ???? ??????????????

?) ?? ??????????? ???? , ????? ? ??????? ?????????????????????? ??????? , ? ????????? ???? ??????????? ??
????????????????? ???? ???? ?????????????????? ?????? ?????? ??????? ??????????????, ????? ? ??????? ??????? ???? ??
????????????????? ??????.»

5 ?? ?????? 19, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????? ??????? ????:

«? ??????????? ?????????????? ???? ?????????????????? ???? ?? ?????? 17 ?????????????? 5 ??????? ???????,
????????????? ???? ?? ????????? ???? ??????????????????:

- ????? ??????????? ?? ??????????? ?????? ???? ?????????? ?????????? ????????????, ?????? ??????
????????????????????????? ??????, ??? ?????????????????? ?????? ??????????, ?? ????????? ?????????????????? ???????????
????? ??????????, ?????????? ?? ?? ?????? 17 ?????????????????? 2 ??? 3,

- ????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ???? ?????????? ?????????? ??????????????, ?????? ??????
????????????????????????? ??????, ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ???? ?????????????????????????? ?????? ??????????????
?????? ???? ?????? ?????????? ???? ???? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??????????. ?? ?????? ?????? ??????
???? ?????????? ???? ?????????????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ???? ??????????????????, ?????? ????
????????????????????????? ???? ???? ?????? 11 ???? ? ?????????????????? 1 ?????????????? ?).

? ??????????? ?????????????????? ???? ?????????? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????? ???? ?????? ??????? ????
????????????????????????????? ?? ?????????? ???? ???? ?????????????????? ???? ?????????? ??????????»

?? ?????????????? ????????

6 ?? ?????? 104, ?????????????? 1, ??? ?????? 37/1992 ?????? ?????? ?????????????????????? ?????? (Ley
37/1992 del Impuesto sobre el Valor Añadido), ??? 28?? ?????????????? 1992 (BOE ??????. 312, ???
29?? ?????????????? 1992, ? 44247, ??? ??????: ?????? ?????? ???), ??????????????:

«????? ?????????????????? ?????????????? ???? ?????????? ?????????? ???? ??????????????, ?????????????? ??????? ? ???????
???? ??????????????? ???? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????? ???? ??????????????? ???? ??
?????????????? ?????? ?????????????? 2.

?? ???? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ???????????, ?? ?????????????????
???? ?????????????? ??? ? ? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? 95 ?? 96 ??
????????? ??????»

7 ?? ????? 104, ??????????? 2, ?????? ??????, ?? ?????? ????? ?? ?????? ?? ?????:

«?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??
????????????????? ?? 100 ?? ??????????? ?? ??????????????»

1? ???? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?
????????????? ?????? ?? ? ? ???? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ??
????????????????????? ?? ?? ???? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?
????????????????????? ?? ?????????????????????? ?, ?? ???? ??????, ?? ?????????? ?? ??????????
????????????? ??????????????????»

2? ???? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????
?? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ??????????????
????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?, ??
?????????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????????????,
????????????????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??????????»

8 ?? ????? 104, ????????????? 4, ?????? ??????, ?? ?????? ????? ?? ?????? ?? ?????:

«???? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????, ?? ?????????? ????? ?? ?????????
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ? ? ???? ?????????? ??????????????, ?? ??????
????????????????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????? 78 ?? 79 ?? ?????????? ??????,
????????????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?? ?????????????? ?????
?????»

9 ?? ????? 78, ????????????? 1, ?? ?????? ????? ?? ?????? ?? ?????:

«? ???? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????
????????????? ? ?????? ? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ??????????»

10 ?? ?????????? ?? Departament de Governació de la Generalitat de Catalunya, ?? 9??
????????????? 1979, ??? ?????????????????? ?? ? ? ?????????? ?? 18?? ?????????????? 1995, ??????
?? «? ???? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ?? 69 % ??
[?????????????] ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????, ?? ? ? ?????? 10 % ??????????
?? ?????????? ?? 59 % ?? ??????????».

? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ? ? ?????????????????? ?????????????

11 ? International Bingo ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????. ?????????? ??
?? ?????? ?????????????????? ?? ?? ? ? ???? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ? ? ??????????????
????????? ?????????? ?????????? ?????? ??????????».

12 ?????????????, ? International Bingo ?????? ?????? ?????????????????????? ?? ? ? ?????????? ??
????????????????? ?? ? ? ??. ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ??????????????????????, ??????, ?
????????? ?? ?????????????????????? «????? ?? ? ? ?????????? ??????????», ? ?????? ??????????????
?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????, ?? ?????? ? ? ?????????????? ?????????????? ?? ??????
????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??????. ?? ? ? ??????????????????
????????????????? ?????????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ? ? ?????????????? ??????????????
????????????????? ?? ?????????????? ?? 10 % ?? ?????? ?? ? ? ?????? ??????. ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?????????????, ? ????? ?????????? ?? ???, ??????? ? ???? ?????????? ??? ??? ???????????
??? ??? ?????????? ?? ?? ????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ????

13 ???? ????? ???? ? ?????????????? ?????????????, ????? ?????????? ???????, ?????
????????????????? ?? ?????????????????? ??? ???, ????? ? ?????????????????? ????? ? ??????????????,
????????????? ????? ??????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ???, ????? ???
???????? 17, ????????????? 5, ??? ????? ?????????.

14 ???? ????? ???? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ? International Bingo ??????? ???
??? ?????? ?????????? ??? ?? ????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ????? ???, ????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??????????
??? ?????????? ?????????? ? Agencia Estatal de la Administración Tributaria (????????? ????? ???
????????????????? ?????????????) ????? ?????????? ??????. ?????? ??? ?? ????? ??? ?????? ???
????????????????? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????????????????????? ????? ?????? ?????????? ???
?????????? ? ???? ??? ??? ?????????????? ??? ?? ????? ??????????????

15 ?????????? ??? ?? Tribunal Económico-Administrativo Regional de Cataluña (TEARC)
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ?? ?????
Agencia ? International Bingo, ??? ? ?????????? ??? ??????? ?????????? ??? Tribunal Superior de
Justicia de Cataluña, ?????????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????
?????????? ????? ??? ????? ???????, ????? ??? ????? ?????????????? ?? ??????????????

16 ???? ?? ?????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????, ??????? ??
????????????????????? ?? ?? ?????????????? ? «????????? ?????????????? ??????????????» ??? ???
International Bingo ??? ?? ?????????????? ??? ??????????. ?????????, ?? ?? ????? ??????????????
????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? 5?? ?????
1994, C-38/93, Glawe (????????? 1994, ? I-1679), ??? ??? 17?? ??????????????? 2002, C-498/99,
Town & County Factors (????????? 2002, ? I-7173), ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
??? ?????????????????? ?????????? ?????????, ??? ? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ???????
?????????????, ??? ????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??????????

17 ?????????????, ???????, ?? ????? ??? ?????????????????? ??? ????? ??? ??????????
????????????????????? ?????? ??????, ? ??????? ?????????????? ??? ?? ????? ?????????? ????? ??? ??????????
??? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ??? 69 % ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ???
????????????????? ??????????

18 ??????????, ????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????????, ??? ?????????? ?????????????? ?????
?????. ?? ????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????????????
??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??????? ?? ?????????? ??? ?????? ??????????????
?????????

19 ?????, ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ???
????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ???
????????????, ? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ???
????????????? ??????

20 ?? Tribunal Superior de Justicia de Cataluña ?????????????????? ??? ? ????? ??? ?????????????? ??
????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????? ??????????, ?????
????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ??? ? ????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ???
?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????????. ??????????, ??????? ?? ?????????????????????? ??

?????? ?? ?????????? ??? ?? ??????????? ??? ?????? ?????????? ????? ?????????????? ??? ???????????
??? ??????????? ??????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ???????????????.

21 ???????, ?? ??????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ???????, ?? ??????
????????, ?????? ??? ?????? ???, ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ???
????????? ?????????????????? ??????????????. ??????????????, ?????????????????? ???:

– ?? ??????????????, ?????? ?????????? ??? ??????????????? ??????? ?? ??????????????, ?????? ???
?????? ??? ? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??????? ??????????, ?? ?????????? ??? ???????????????
??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ??????????????? ?? ??????? ??????????. ?? ?????? ?????????? ??? ??
????????? ??? ??????????????? ?? ??????? ??? ??? ??????????? ?????????? ??? ??? ?? ?????? ???
?????????? ??? ??????????????? ??? ??? ??????????????? ??? ??? ??????????????? ??????????? ??????????????
??? ?????????????????????? ??????. ?????? ?????? ??? ?? ??? ???????????, ??? ?????????????????????? ??? ??
????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ??????? ?? ?????? ?????????????? ??
?????????? ?? ??????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ? ?? ?????? ??????????????????

– ? ??????????????? ??? ??????????? ??? ?????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????? ???????????????
?????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ??????????????????? ??? ?? ??????????. ???????????,
??? ??????????????????? ?? ??????????????? ?????? ??? ?? ?????? ??????. ? ??????????? ??? ???????????
????? ?????? ??? ??????????????????? ??? ??????????????? ??? ?? ??????????? ?? ?????????????????? ?? ??
????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????? ??????

22 ??? ??? ?????????? ??????, ?? Tribunal Superior de Justicia de Cataluña ??????????? ??
?????????????? ?? ??????????????? ??? ?? ??????????? ??? ??????????????? ?? ??????????? ??????????????????
?????????????:

«1) ?????????? ??????????? ?????????????? ??????? ? ?????????????? ? ??????????? ??? ?????? ?????????? ???
?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????? ??? ??????????, ?????? ?? ??????????
????????????????? ?????? ??? ???;

2) ?????? ?? ?????? 11, A, ?????????????? 1, ??????????? ??, ?? ?????????????? ?? ?? ?????? 17,
?????????????? 5, ??? 19, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????? ??? ??????? ??? ??????????????
?????????? ??????? ??????????????? ??? ?? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????
?????????????????? ??????? ?? ??????????????? ? ??????????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??
????????????????????? ? ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????????? ??????? ??? ??????????????? ??? ??????????? ?? ???
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????????;

3) ?????? ??????????? ?????? ?? ?????? 11, A, ?????????????? 1, ??????????? ??, ?? ?????????????? ?? ??
?????? 17, ??????????????? 5 ??? 19, ??????????????? 1, ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????
?????????????????? ?????? ??? ??????, ?????? ?????????????? ??? ??????????? ??????????, ??????????????????????????
????????? ??? ??????????????? ??? ?????????????? ?? ??? ??????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????
?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ??????????
?????????????????? ??? ?? ??????????;

??? ??? ??????????????????? ???????????????

??? ??? ??????? ???????????????

23 ?? ?? ?????? ?????????, ?? ??????? ??????????????? ??????? ?? ?????????????????????, ???' ??????, ??
?? ?????? 11, A, ?????????????? 1, ??????????? ??, ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????? ???, ?????
?????????????? ??? ??????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????, ??????????????????????????? ??? ?????
?????????????????? ??? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????????????????????

???????????? ???? ?????????????? ???? ???? ?????????? ???? ?????????? ?????? ??????????

24 ?????????????? ?? ?????? ?????????? ???? ?????????? ?????, ??????? ?? ?????????????? ??? ????
?????? 11, ?, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? «????? ??????????
???? ?????? ?????? [...] ??? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????????????, ?????? ???
????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??, ?? ??? ??, ?????????????? ?????????? ???
????????????????, ??? ?????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ?
? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????, ??? ?????? ? ?????? ??????????».

25 ?????????????, ??????? ?? ?????????????? ???, ?????? ?????? ?????????????, ? ?????????? ?????? ?????
???? ??????? ??? ? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????
????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? (??., ?????????? ??????, ?????????????? ??? 27??
????????? 1990, C-126/88, Boots Company, ?????????? 1990, ?. ?-1235, ?????? 19, ?????? ??? Town
& County Factors, ?????????????????????, ??????? 27).

26 ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ???, ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??
?????????, ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????, ?????????????? ??? ??
?????? ?????????, ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????
???? ?????????? ?? ??????????, ? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ??? ??
????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??????????
????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? (????????? Glawe, ?????????????????????, ??????? 9).

27 ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????????, ?????????????????? ? ?????????????????? ??? ??
????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?? ?????????????????
?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ??????
????????????????? ??? ??? ??????

28 ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ??? ??????
????????? ?????? ?? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ??????????????????, ??? ?????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ???
????????????? ??? ?????????? (??., ??' ?????? ??? ?????????, ?????????? Glawe, ?????????????????????, ??????
12).

29 ?? ?? ?????????, ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ??????????, ? «????????????? ??????????????????» ???
???? ?????????????????? ??? ?????????????? «?????????????????» ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ???
?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ???
????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ??????????
?????????????????, ? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??????????????
????? ?? ?????????????????? ??????? ??? ??????????????????

30 ??????? ?? ?????????????????? ??? ? ?? ?????? ?????????????? ??? ??????? 11, A, ??????????????? 1,
????????????? ??, ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??
????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????? Town & County Factors.

31 ?????????, ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? 29 ??? 30 ??? ?????????????????????????? ?????????????
Town & County Factors, ?? ?????????????????? ?????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????
????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????????? Glawe ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?
????????????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????????? ?????????? Town & County
Factors. ??????????????????, ??? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????????
???? ?? ?????? ?????????????? Glawe ?????????????????????? ??? ?? ?????????? ???, ?????? ??? ?? ???
?????? ?????????????????????? ??????????????????, ??????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????????
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??????????
????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????????, ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????,

??? ?? ???? ???? ? ???? ???? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ??
?????????????, ?? ????????? ???? ????????? ???? ???? ????????? ?????????? ? ?? ???? ????????? Town &
County Factors ????????? ???? ?????????????? ????????? ???? ?? ???? ????? ?????????????????????, ?????? ?
???????????????? ???? ????????????? ???? ????????????? ???? ???? ???? ???? ????????? ???? ?????? ????
????????????????.

32 ??? ????????? ?????????? ????? ?? ?????????, ?????, ? ?????????????? ??? ????????? ?? ??????????
????? ?? ????????? ?? ????????? ???? ?????????????? ???? ????????? ??????????, ?????? ?????????????????? ??
???????????????? ???? ?? ????????? ????????? ????????? ?????????? ???? ?????????, ?????????????????? ?? ???? ??????????
???????? ??????, ??? ?????????????????????? ?????????????.

33 ??????????, ??? ?????? ?????????? ????????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ?? ?????? 11, A,
???????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ????????? ???? ???? ?????????????
????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????, ??? ?????? ?????????????????? ???? ???? ???? ?????????????????????
?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ????
????????????????? ??? ???? ?????????????? ??? ????????? ?????? ?????????.

????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??????????

34 ?? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??????????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????, ??
???????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????????, ???' ??????, ?? ?? ?????? 17, ?????????????? 5, ???
19, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ??
???????????????? ???? ???? ???? ???? ?????????????????? ???? ?????????? ?????????????? ???? ???? ?? ??
????????????? ?????????????????? ?? ???? ?????? ?????????????? ???? ?????????? ?????????? ???? ????????? ?
????????????????????????? ?????? ?????????? ???? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ???? ????????? ??????????
???? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ???? ?????????????? ?
????????????????????? ?????? 19, ?????????????? 1.

35 ?????????????? ?? ?????? ?????????? ???? ?? ???? ?????????, ?????????? ??????, ??????????, ??
????????????????? ?? ?????????? ???? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ???? ?????? ?????????? ?????? ???
?????? «?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ???? ?????
????????????? ???? ?????????????? ?????????? ???? ??????????????, ? ?? ?????????????????? ???? ?????????????? ????
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ???? ?? ?????? ??????».

36 ?????????? ?? ?????????????? ???? ?? ?????????? ???? ????????? 11, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ???
?????? ?????????? ?????? ?????? ???? ???? ? ?? ???? ?????????? ???? ?????????????? ?????????? ?????????????
????????????????????? ?????????????? ???? ?????? ???? ?????????????????? ?? ?????????????????? ???? ????????? ????
????????????????????? ???? ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????? ???? ?????????????? ???? ???? ??????.

37 ?????????????, ?? ?????????????? ?????? ???? ?????????? ?????????? ???? ? ???? ?????????? ???? ????
????????? ???? ???? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??????
????????? ?????????????????? ???? ?????????? ?????????????? ???? ?????? ?????????????????? ???? ???? ?????????? ??????????
???? ????????? 11, ?, ?????????????? 1, ?????????????? ??, ??? ?????????? ??????, ?????? ?? ?????????? ??????
????? ???? ???? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ???? ????????? 27 ??? ?????? ?????????,
????????????????? ?? ?????? ?????? ???? ?????????? ???? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ???? ????
?? ?????? ?????????? ?????????? (??., ???' ???? ???? ?????????, ?????????? ???? 9?? ?????????? 2011, C-285/10,
Campsa Estaciones de Servicio, ?????????? 2011, ?. I-5059, ?????? 40).

38 ??????????, ?????????????????? ? ?????????????????? ???? ???? ?????????????? ???? ???? ?????????????? ???
????????? ???? ?????? ??????????, ?? ?????????????? ?????? ? ??????????, ?? ?? ???? ?????????? ??????????????????
?????? ???? ?????????????? ???? ?????????? ?????????? ???? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ???? ??
????????? ?????????? ???? ?????????? ?? ?????????????????????????????????? ???? ?????????????????? ?????? ???? ??????????, ???
????????? ?? ?????????????? ???? ?????????? ?????? ???? ?????????? ?????????????? ???? ?????????????????? ???? ?????????????.

???? ????????, ?? ?????????? ???? ???? ?????? ?? ?????????????? ???? ?????????????? ???
????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????, ???' ?????????? ??? ?????? 19, ?????????????? 1,
??? ?????? ?????????, ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ??? ?????????.

39 ?????????, ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ??
????? 17, ?????????????? 5, ??? 19, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ??
????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ???, ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????????? ??? ???, ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????
????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ???????
????????????????????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??????????????
??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? 19, ?????????????? 1.

??? ??? ?????????????? ???????

40 ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??????
??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????, ?' ????
????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????????
????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ?????? ??? ?? ??? ??????????, ??? ??????????????

??? ?????? ?????????? ?????????, ?? ?????????????? (?????? ??????) ??????????????:

1) ?? ?????? 11, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ??? ??????????????,
??? 17?? ?????? 1977, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ???
????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? — ?????? ?????????? ?????? ??????????????????
??????: ?????????????? ?????????????? ??????, ?????? ?????????????????????? ??? ??? ????????? 98/80/?
??? ??????????????, ??? 12?? ?????????????? 1998, ?????? ??? ?????????? ???, ?????? ??????????????
????????????? ?????????? ?????? ?? ??????????, ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????
????????????????????? ?????? ??? ?????????????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ???
????????????? ??? ?????????? ?????? ??????????

2) ?? ?????? 17, ?????????????? 5, ??? 19, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????? 77/388,
????? ?????????????????????? ??? ??? ????????? 98/80, ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ???
????????? ?? ?????????????? ???, ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ???
???, ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????????
??? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????
????????????????????????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????
????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? 19, ??????????????
1.

(?????????????)

* ?????????? ??????????????????: ? ??????????